

Hymn

I've turned my back upon the world

Piano Sheet Music / Guitar Sheet Music

聖歌

我今转身背向俗世

鋼琴樂譜 / 簡譜 / 吉他樂譜



風火網頁 Webpage: <https://www.feng-huo.ch/>

Date: July 7, 2023



我今转身背向俗世

诗歌（选本）第 185 首

1=F 4/4

5 | 5 1 7· 6 | 6 5 3· 5 | 6 2 7 2 | 2 1 0 |
1. 我 今 转 身 背 向 俗 世, 和 它 一 切 的 欢 娱;
2. 我 今 脱 离 罪 的 生 活, 弃 绝 所 有 的 的 愚 行;
3. 我 今 永 远 不 再 返 回 旧 日 所 愚 昧 的 的 境 地;
4. 我 的 前 途 一 定 永 定, 不 需 要 别 的 的 救 主;

5 | 5 1 3· 5 | 5 2 2· 2 | 3· 2 3· 2 | 2 5 0 |
1. 我 今 心 向 更 美 的 事, 就 是 天 上 的 储 蓄。
2. 我 今 接 受 主 的 引 领, 愿 意 听 祂 的 命 令。
3. 惟 独 在 此 才 不 定 罪, 在 此 才 会 有 的 安 息。
4. 我 也 不 求 更 好 福 音, 过 于 祂 赐 的 宽 恕。

5 | 5 1 7· 6 | 6 5 5· 5 | 5 4 7· 6 | 6 5 0 |
1. 一 切 宝 贝, 一 切 荣 华, 不 能 使 我 再 逗 留;
2. 我 既 靠 主 免 为 死 囚, 不 主 今 使 作 我 的 元 首;
3. 我 今 已 经 定 更 换 主 人, 祂 命 令 我 愿 遵 守;
4. 我 已 决 定 侍 奉 基 督, 无 论 如 何 不 回 头;

1 | 1 3 5· b7 | b7 6 1· 2 | 3 5 5· 3 | 2 1 0 0 |
1. 我 今 越 过 分 别 界 线, 世 界 丢 弃 在 背 后。
2. 我 愿 为 祂 舍 去 所 有, 世 界 丢 弃 在 背 后。
3. 地 的 捆 绑 就 此 为 脱 尽, 世 界 丢 弃 在 背 后。
4. 已 往 一 切 实 为 可 恨, 世 界 丢 弃 在 背 后。

5- 3· 5 | 5 4- 0 | 4- 7· 6 | 6 5 -
1. 远 远 在 背 后, 远 远 在 背 后,
2. 远 远 在 背 后, 远 远 在 背 后,
3. 远 远 在 背 后, 远 远 在 背 后,
4. 远 远 在 背 后, 远 远 在 背 后,

1 | 1 3 5· b7 | b7 6 1· 2 | 3 5 5· 3 | 2 1 0 ||
1. 我 今 越 过 分 别 界 线, 世 界 丢 弃 在 背 后。
2. 我 愿 为 祂 舍 去 所 有, 世 界 丢 弃 在 背 后。
3. 地 的 捆 绑 就 此 为 脱 尽, 世 界 丢 弃 在 背 后。
4. 已 往 一 切 实 为 可 恨, 世 界 丢 弃 在 背 后。

$\dot{5}$ | $\dot{5}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ · $\dot{6}$ | $\dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ · $\dot{5}$ | $\dot{6}$ $\dot{2}$ $\dot{7}$ $\dot{2}$ | $\dot{2}$ $\dot{1}$ 0
 一 我 今 转 身 背 向 俗 世, 和 它 一 切 的 欢 娱;
 $\dot{5}$ | $\dot{5}$ $\dot{1}$ $\dot{3}$ · $\dot{5}$ | $\dot{5}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ · $\dot{2}$ | $\dot{3}$ · $\dot{2}$ $\dot{3}$ · $\dot{2}$ | $\dot{2}$ $\dot{5}$ 0
 我 今 心 向 更 美 的 事, 就 是 天 上 的 储 蓄。
 $\dot{5}$ | $\dot{5}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ · $\dot{6}$ | $\dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ · $\dot{5}$ | $\dot{5}$ $\dot{4}$ $\dot{7}$ · $\dot{6}$ | $\dot{6}$ $\dot{5}$ 0
 一 切 宝 贝、一 切 荣 显, 不 能 使 我 再 逗 留;
 $\dot{1}$ | $\dot{1}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$ · $\dot{b}\dot{7}$ | $\dot{b}\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{1}$ · $\dot{2}$ | $\dot{3}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ · $\dot{3}$ | $\dot{2}$ $\dot{1}$ 0 0
 我 今 越 过 分 别 界 线, 世 界 丢 弃 在 背 后。
 $\dot{5}$ - $\dot{3}$ · $\dot{5}$ | $\dot{5}$ $\dot{4}$ - 0 | $\dot{4}$ - $\dot{7}$ · $\dot{6}$ | $\dot{6}$ $\dot{5}$ -
 远 远 在 背 后, 远 远 在 背 后,
 $\dot{1}$ | $\dot{1}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$ · $\dot{b}\dot{7}$ | $\dot{b}\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{1}$ · $\dot{2}$ | $\dot{3}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ · $\dot{3}$ | $\dot{2}$ $\dot{1}$ 0 ||
 我 今 越 过 分 别 界 线, 世 界 丢 弃 在 背 后。

二 我今脱离罪的生活, 弃绝所有的愚行;
 我今接受主的领率, 愿意听祂的命令。
 我既靠主免为死囚, 主今作我的元首;
 我愿为祂舍去所有, 世界丢弃在背后。
 远远在背后, 远远在背后,
 我愿为祂舍去所有, 世界丢弃在背后。

三 我今永远不再返回 旧日愚昧的境地;
 唯独在此才不定罪, 在此才会有安息。
 我今已经更换主人, 对祂, 我要永伺候;
 地的捆绑就此脱尽, 世界丢弃在背后。
 远远在背后, 远远在背后,
 地的捆绑就此脱尽, 世界丢弃在背后。

四 我的前途一定永定, 我并不要别救主;
 我也不求更好福音, 过于祂赐的宽恕。
 我心已经决定侍神, 无论如何不回头;
 已往一切实为可恨, 世界丢弃在背后。
 远远在背后, 远远在背后,
 已往一切实为可恨, 世界丢弃在背后。

8. 7. 8. 7. 双副

F Bb F Gm C7 F

5 | 5 1 7̣. 6̣ | 6̣ 5̣ 3̣. 5̣ | 6̣ 2 7 2 | 2 1 0 5 | 5 1 3. 5 |

一 我已转身背 向俗世,和 它一切的 欢娱; 我已心向更

C Dm G7 C F Bb F

5 2 2. 2 | 3. 2 3. 2 | 2 5 0 5 | 5 1 7̣. 6̣ | 6̣ 5̣ 5. 5 |

美的事,就是天上的 储蓄; 一切虚荣,一切扬显,不

C7 F F7 Bb F

5 4 7. 6 | 6 5 0 1 | 1 3 5. 7 | 7 6 1. 2 | 3 5 5. 3 |

能使我再逗留; 我已越过 分别界线,世界已丢在

C7 F F Bb C7 F

2 1 0 0 | 5 - 3. 5 | 5 4 - 0 | 4 - 7. 6 | 6 5 - 1 |

背后。(副)远远丢背后, 远远丢背后, 我

F7 Bb F C7 F

1 3 5. 7 | 7 6 1. 2 | 3 5 5. 3 | 2 1 0 0 ||

已越过 分别界线,世界已丢在 背后。

二 我已脱离罪的生活, 弃绝所有的愚行;
我已接受主的领率, 愿意听祂的命令;
我既靠主免为死囚, 主今作我的元首;
我愿为祂舍去所有, 世界已丢在背后。
(副) 远远丢背后, 远远丢背后,
我愿为祂舍去所有, 世界已丢在背后。

三 我今永远不再回到 旧日愚昧的地位;
因为在此才有恩召, 在此才会不定罪;
我今已经更换主人, 对祂我要永伺候;
地的捆绑就此脱尽, 世界已丢在背后。
(副) 远远丢背后, 远远丢背后,
地的捆绑就此脱尽, 世界已丢在背后。

四 我的前途,一定永定, 我并不要别救主;
我也不求更好福音, 过于祂赐的宽恕;
我心已经决定事神, 无论如何不回头;
已往一切实为可恨, 世界我已丢背后。
(副) 远远丢背后, 远远丢背后,
已往一切实为可恨, 世界我已丢背后。

遠遠丟背後
奉獻 - 分別歸主

C335

1. 我已轉身背向俗世, 和他一切的
歡娛; 我已心向更美的, 就是天上的
儲蓄; 一切虛榮、一切揚顯, 不能使我再逗留; 我已越過分別界線, 世界已丟在背後。
遠遠丟背後, 遠遠丟背後,
背後, 我已越過分別界線, 世界已丟在背後。

2. 我已脫離罪的生活,
棄絕所有的愚行;
我已接受主的領率,
願意聽祂的命令;
我既靠主免為死囚,
有主作我的元首;
就願為祂捨去所有,
世界已丟在背後。

遠遠丟背後,
遠遠丟背後,
就願為祂捨去所有,
世界已丟在背後。

3. 我今永遠不再返回
舊日愚昧的境地;
惟獨在此纔不定罪,
在此纔會有安息;
我今已經更換主人,
對祂我要永伺候;
地的捆綁就此脫盡,
世界已丟在背後。

遠遠丟背後,
遠遠丟背後,
地的捆綁就此脫盡,
世界已丟在背後。

4. 我的前途, 一定永定,
我並不要別救主;
我也不求更好福音,
過於祂賜的寬恕;
我心已經決定事神,
無論如何不回頭;
已往一切實為可恨,
世界已丟在背後。

遠遠丟背後,
遠遠丟背後,
已往一切實為可恨,
世界已丟在背後。

遠遠丟背後

奉獻 - 分別歸主

C335

(吉 他 : Capo 2)

1. 我 已 轉 身 背 向 俗 世, 和 牠 一 切 的
歡 娛; 我 已 心 向 更 美 的 事, 就 是 天 上 的
儲 蓄; 一 切 虛 榮、一 切 揚 顯, 不 能 使 我 再 逗 留; 我 已 越 過 分 別 界 線, 世 界 已 丟 在 背 後。
遠 遠 丟 背 後, 遠 遠 丟 背 後。
背 後, 我 已 越 過 分 別 界 線, 世 界 已 丟 在 背 後。

2. 我已脫離罪的生活,
棄絕所有的愚行;
我已接受主的領率,
願意聽祂的命令;
我既靠主免為死囚,
有主作我的元首;
就願為祂捨去所有,
世界已丟在背後。

遠遠丟背後,
遠遠丟背後,
就願為祂捨去所有,
世界已丟在背後。

3. 我今永遠不再返回
舊日愚昧的境地;
惟獨在此纔不定罪,
在此纔會有安息;
我今已經更換主人,
對祂我要永伺候;
地的捆綁就此脫盡,
世界已丟在背後。

遠遠丟背後,
遠遠丟背後,
地的捆綁就此脫盡,
世界已丟在背後。

4. 我的前途, 一定永定,
我並不要別救主;
我也不求更好福音,
過於祂賜的寬恕;
我心已經決定事神,
無論如何不回頭;
已往一切實為可恨,
世界已丟在背後。

遠遠丟背後,
遠遠丟背後,
已往一切實為可恨,
世界已丟在背後。

I've turned my back upon the world

Consecration — Separated unto the Lord

438

(Guitar: Capo 2)

1. I've turned my back up - on the world With all its i - de
 4 pèa - sures. And set my heart on bet - ter things. On high - er, ho - er
 8 trea - sures; Nb more ts gt - ter and ts gère, And van - i - ty shal
 12 bhnd me; I've crossed the sep - a - ra - ting he, And lft the world be - hind me.
 17 Far, far be - hind me! Far, far be -
 20 hind me! I've crossed the sep - a - ra - ting he, And lft the world be - hind me.

2. I've lft the old sad fe of sh,
 Its foles alforsaken;
 My standing pèce is now h Christ,
 Hs holy vows I've taken;
 Beneath the standard of the cross
 The world henceforth shal fnd me;
 I've passed h Christ from death to fe,
 And lft the world behind me.

Far, far behind me!
 Far, far behind me!
 I've passed h Christ from death to fe,
 And lft the world behind me.

3. My soul shal neer return agah
 Back to ts former staton
 For here abne is perfect peace,
 And rest from condemnatbn;
 I've made exchange of masters now;
 The vows of gbrty bhnd me,
 And once for al I've lft the world,
 Yes, lft the world behind me.

Far, far behind me!
 Far, far behind me!
 And once for al I've lft the world,
 Yes, lft the world behind me.

4. My chobe is made forever more,
 I want no other Savior;
 I ask no purer happiness
 Than Hs sweet bve and favor;
 My heart is fiked on Jesus Christ,
 Nb more the world shal bhnd me;
 I've crossed the Red Sea of Hs death,
 And lft the world behind me.

Far, far behind me!
 Far, far behind me!
 I've crossed the Red Sea of Hs death,
 And lft the world behind me.

I've turned my back upon the world

Consecration — Separated unto the Lord

438

The musical score is written in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). It consists of six staves of music. The lyrics are written below the notes. Chord symbols are placed above the notes to indicate the harmonic structure. The score includes a first ending and a second ending.

1. I've turned my back up - on the world Wth al ts i - de
 4 plea - sures, And set my heart on bet - ter things, On high - er, ho - er
 8 trea - sures; Nb more ts gt - ter and ts gtre, And van - i - ty shal
 12 bhd me; I've crossed the sep - a - ra - ting he, And lft the world be - hnd me.
 17 Far, far be - hnd me! Far, far be -
 20 hnd me! I've crossed the sep - a - ra - ting he, And lft the world be - hnd me.

2. I've lft the old sad fe of sh,
 Its fobs al forsaken;
 My standing pnce is now h Christ,
 Hs holy vows Ive taken;
 Beneath the standard of the cross
 The world henceforth shal fhd me;
 Ive passed h Christ from death to fe,
 And lft the world behind me.

Far, far behind me!
 Far, far behind me!
 Ive passed h Christ from death to fe,
 And lft the world behind me.

3. My soul shal neer return again
 Back to ts former statbn
 For here abne is perfect peace,
 And rest from condem natin;
 Ive made exchange of masters now,
 The vows of gbrly bnd me,
 And once for al Ive lft the world,
 Yes, lft the world behind me.

Far, far behind me!
 Far, far behind me!
 And once for al Ive lft the world,
 Yes, lft the world behind me.

4. My choce is made for ever more,
 I want no other Savor;
 I ask no purer happness
 Than Hs sweet bve and favor;
 My heart is fiked on Jesus Christ,
 Nb more the world shal bhd me;
 Ive crossed the Red Sea of Hs death,
 And lft the world behind me.

Far, far behind me!
 Far, far behind me!
 Ive crossed the Red Sea of Hs death,
 And lft the world behind me.

I've turned my back upon the world

Consecration — Separated unto the Lord

438

The musical score is written in G major (one sharp) and common time (C). It consists of six staves of music. The lyrics are written below the notes. The first staff begins with the lyrics '1. I've turned my back up - on the world Wth al ts i - de'. The second staff continues with 'plea - sures, And set my heart on bet - ter things, On high - er, ho - er'. The third staff continues with 'trea - sures; Nb more ts gt - ter and ts gtre, And van - i - ty shal'. The fourth staff continues with 'bhd me; I've crossed the sep - a - ra - ting he, And lft the world be - hnd me.'. The fifth staff continues with 'Far, far be - hnd me! Far, far be -'. The sixth staff concludes with 'hnd me! I've crossed the sep - a - ra - ting he, And lft the world be - hnd me.'.

2. I've lft the old sad fe of sh,
Its fobs al forsaken;
My standing place is now h Christ,
Hs holy vows I've taken;
Beneath the standard of the cross
The world henceforth shal fhd me;
I've passed h Christ from death to fe,
And lft the world behind me.

Far, far behind me!
Far, far behind me!
I've passed h Christ from death to fe,
And lft the world behind me.

3. My soul shal neer return again
Back to ts former statbn
For here abne is perfect peace,
And rest from condem natin;
I've made exchange of masters now,
The vows of gbrly bnd me,
And once for al I've lft the world,
Yes, lft the world behind me.

Far, far behind me!
Far, far behind me!
And once for al I've lft the world,
Yes, lft the world behind me.

4. My choce is made for ever more,
I want no other Savor;
I ask no purer happness
Than Hs sweet bve and favor;
My heart is fiked on Jesus Christ,
Nb more the world shal bhd me;
I've crossed the Red Sea of Hs death,
And lft the world behind me.

Far, far behind me!
Far, far behind me!
I've crossed the Red Sea of Hs death,
And lft the world behind me.

I've turned my back upon the world

Consecration — Separated unto the Lord

438

(Guitar: Capo 2)

2. I've lft the old sad fe of sh,
Its foles alforsaken;
My standing p'ce is now h Christ,
Hs holy vows I've taken;
Beneath the standard of the cross
The world henceforth shal hnd me;
I've passed h Christ from death to fe,
And lft the world behind me.

Far, far behind me!
Far, far behind me!
I've passed h Christ from death to fe,
And lft the world behind me.

3. My soul shal neer return agah
Back to ts former staton
For here abne is perfect peace,
And rest from condemnatin;
I've made exchange of masters now;
The vows of g'ry hnd me,
And once for al I've lft the world,
Yes, lft the world behind me.

Far, far behind me!
Far, far behind me!
And once for al I've lft the world,
Yes, lft the world behind me.

4. My chobe is made forever more,
I want no other Savior;
I ask no purer happiness
Than Hs sweet bve and favor;
My heart is f'xed on Jesus Christ,
Nb more the world shal hnd me;
I've crossed the Red Sea of Hs death,
And lft the world behind me.

Far, far behind me!
Far, far behind me!
I've crossed the Red Sea of Hs death,
And lft the world behind me.

REV. ELISHA A. HOFFMAN.

FLORENCE M. HOFFMAN.

1. I've turned my back up - on the world With all its i - dle pleas-ures,
 2. I've left the old sad life of sin, Its fol - lies all for - sak - en;
 3. My soul shall ne'er re - turn a - gain Back to its for - mer sta - tion,
 4. My choice is made for - ev - er - more, I want no oth - er Sav - iour;

And set my heart on bet - ter things, On high - er, ho - lier treasures;
 My standing place is now in Christ, His ho - ly vows I've tak - en;
 For here a - lone is per - fect peace, And rest from con - dem - na - tion;
 I ask no pur - er hap - pi - ness Than his sweet love and fa - vor;

No more its glit - ter and its glare, And van - i - ty shall blind me;
 Be - neath the stand - ard of the cross The world henceforth shall find me;
 I've made exchange of mas - ters now, The vows of heav - en bind me,
 My heart is fixed on Je - sus Christ, No more the world shall blind me;

FINE.

D.S.—I've cross'd the sep - a - rat - ing line, And left the world be - hind me.
D.S.—I've pass'd in Christ from death to life, And left the world be - hind me.
D.S.—And once for all I've left the world, Yes, left the world be - hind me.
D.S.—I've cross'd the Red Sea of his blood, And left the world be - hind me.

CHORUS.

D.S.

Far, far be - hind me! Far, far be - hind me!

Copyright, 1890, by E. A. Hoffman. Used by per.

I've Left the World Behind Me.

Rev. ELISHA A. HOFFMAN.

FLORENCE M. HOFFMAN.

1. I've turn'd my back up - on the world With all its i - dle pleasures,
 2. I've left the old sad life of sin, Its fol - lies all for - sak - en;
 3. My soul shall ne'er re - turn a - gain Back to its for - mer sta - tion.
 4. My choice is made for - ev - er - more, I want no oth - er Sav - iour;

And set my heart on bet - ter things, On high - er, ho - lier treasures;
 My standing place is now in Christ, His ho - ly vows I've tak - en;
 For here a - lone is per - fect peace, And rest from con - dem - na - tion;
 I ask no pur - er hap - pi - ness Than His sweet love and fa - vor;

No more its glit - ter and its glare, And van - i - ty shall blind me;
 Be - neath the stand - ard of the cross The world henceforth shall find me;
 I've made exchange of mas - ters now, The vows of heav - en bind me,
 My heart is fixed on Je - sus Christ, No more the world shall blind me;

FINE.

D. S. - I've cross'd the sep - a - rat - ing line, And left the world be - hind me.
 D. S. - I've pass'd in Christ from death to life, And left the world be - hind me.
 D. S. - And once for all I've left the world, Yes, left the world be - hind me.
 D. S. - I've cross'd the Red Sea of His blood, And left the world be - hind me.

CHORUS. *D. S.*

Far, far be - hind me! Far, far be - hind me!